

L'écho des théâtres





Siège Social : 86, Faubourg Saint-Antoine
PARIS

**Meubles de bureau
Cabinets de travail
Sièges confortables**

Etabl^{ts} EAGLE

17, Rue des Ports-de-Comines TEL. 48-27 LILLE



Grande Maison de **DEUIL**

DEMI-DEUIL



Aux Dames de France

WACHMAR SŒUR Tél. 747
37-39, Bd Carnot - LILLE

COSTUMES
MANTEAUX
faits par tailleur

Rayon Spécial de

HAUTE COUTURE

ROBES DE MARIÉES
ROBES DE CÉRÉMONIES
PREMIÈRE COMMUNION

MAISON DE CONFIANCE

Prix les plus avantageux

POUR supprimer les
poussières, nettoyer à
fond les appartements,
bureaux et magasins,
désinfecter et parfumer
l'atmosphère,

adoptez **L'ASPIRATEUR**

LUX

le plus puissant, le plus pratique

Demander une démonstration

gratuite à domicile à la

Sté Am^e ELECTRO-LUX

54, Rue Jacquemars-Giélée

Tél. 35.03

LILLE

A LA PROVIDENCE

Ancienne Maison

BÉAGUE Fondée en

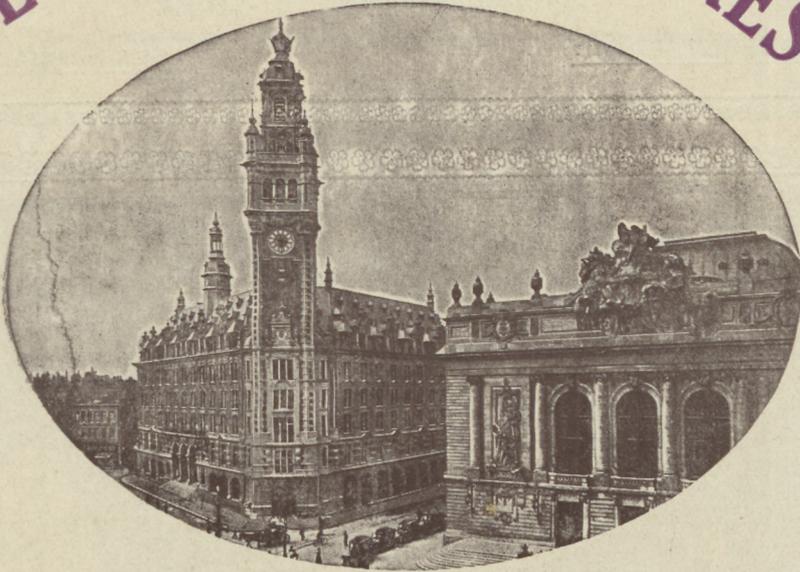
1794

Francis DE GRAVE & C^{ie}

13, Rue de la Bourse, LILLE - Tél. 24.83

BIJOUTERIE
JOAILLERIE
HORLOGERIE de PRÉCISION
COUVERTS et ORFÈVRES
ARGENT et ARGENTÉE
RÉPARATIONS et TRANSFORMATIONS

L'ÉCHO DES THÉÂTRES



ILLUSTRATIONS
DE SIMONS

SAISON 1926-1927



Agence Régionale

LILLE - 73, Rue Esquermoise
Tél. 47.23
ROUBAIX - 138, Grande-Rue
Tél. 4.34

PIANOS & AUTO-PIANOS
DE TOUTES MARQUES

SCRÉPEL-POLLET

R. C. 1.363

René REUBREZ * Directeur
61, Rue de Béthune — LILLE

TÉLÉPHONE 41.82

Après le Spectacle, **ABONNÉS & ARTISTES**

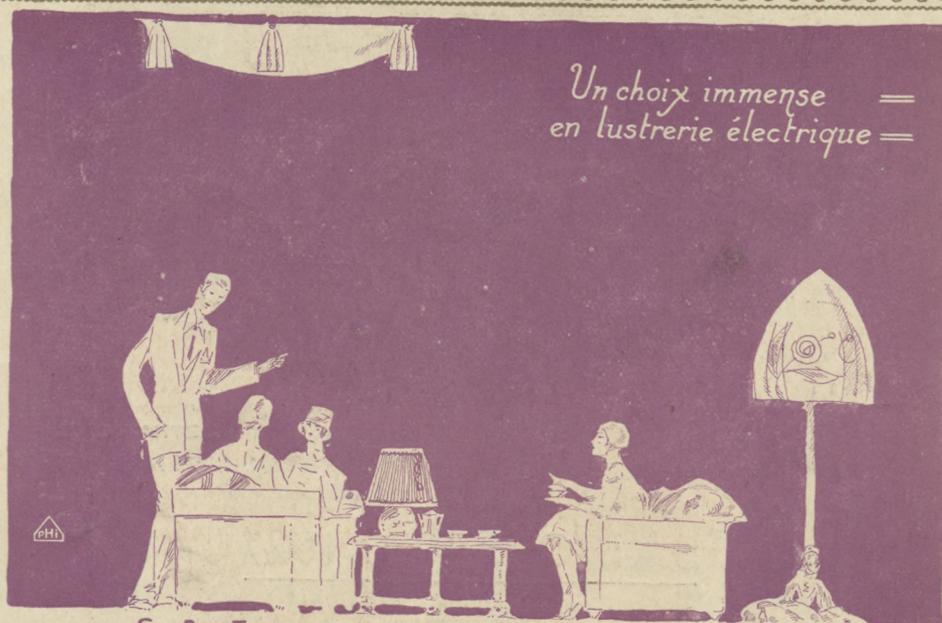
SE RÉUNISSENT A LA

BRASSERIE FLAMANDE

55, Rue Nationale — LILLE

BUFFET FROID

SES SPÉCIALITÉS



*Un choix immense
en lustrerie électrique*

S. A. E.

G. BOUCHERY & C^{IE}
1, RUE SAINT PAVÉ - LILLE

LA PLUS HAUTE QUALITÉ
caractérise les **VINS DE CHAMPAGNE**

G. H. MUMMI & C^{ie}

Société Vinicole de Champagne, Propriétaire REIMS

CARTE BLANCHE (Doux)
CORDON VERT (Demi-Sec)

DOUBLE GORDON (Sec)
CORDON ROUGE (Très Sec)

AGENCE DU NORD

59, RUE DU TILLEUL — TOURCOING
Téléphone 7-37

ROBES-MANTEAUX
ENSEMBLES

Aux Modes Parisiennes

9. RUE ESQUERMOISE — LILLE

Tél. : 19.20

MODES-FOURRURES
RAYON SPÉCIAL DE COUTURE



M^{me} RITTER-CIAMPI

13 et 15, Rue des Manneliers . LILLE .

LANCEL

Maroquinerie

Orfèvrerie

Nouveautés exclusives

Hôtel Restaurant de la Paix

GRILL ROOM Fondé en 1871

46, Rue de Paris

Repas au Prix Fixe et à la Carte — Prix raisonnables

Cuisine soignée — Caves justement réputées

LILLE

CONFORT MODERNE

Eau courante
dans
toutes les chambres

Annexe : HOTEL DU HAVRE

TAVERNE GAULOISE

2, Rue Gambetta, 2

Cuisine Bourgeoise

Confort Moderne



Ameublements

MERCIER Frères

DE PARIS

Succursale de Lille :

179, RUE NATIONALE

Téléphone 9.69

EXPOSITION PERMANENTE
DE MEUBLES TOUS GENRES

COPIE DE MUSÉES

PROJETS & DEVIS
:: SUR DEMANDE ::

Demandez
partout

La BIÈRE

La
Déesse

HENNION Frères

Téléphone
12.83



A. DHÉNIN POSTICHEUR
D'ART

80, Rue de l'Hôpital-Militaire, 80

LILLE Téléphone 37-12

NE CONFECTIONNE
QUE LE BEAU POSTICHE

Succursale : 59, Rue Faidherbe Téléphone 31-75



HISTORIQUE DU THÉÂTRE

L'Ancien Théâtre de Lille (Suite)

Année 1879-1880 (suite)

Guérinot présenta cependant plusieurs nouveautés au public lillois : trois opéras-comiques dont deux étaient à vrai dire des opérettes, quatre comédies, un drame et un vaudeville.

La première nouveauté fut *Le Béarnais*, opéra-comique en trois actes de Pellier-Quenay et Hyacinthe Kirsch, musique de Radoux, qui fut donnée le jeudi 30 octobre 1879. C'était une création en France, d'une œuvre déjà ancienne qui avait été reçue en 1867 par Carvalho, alors qu'il dirigeait le Théâtre Lyrique. La déconfiture de ce théâtre empêcha de monter la pièce. Elle avait été repêchée par M. Letellier, directeur de la Monnaie, qui avait assisté à la lecture de la pièce à Paris et avait obtenu à Bruxelles un réel succès.

L'auteur de la partition était Théodore Radoux qui, après avoir obtenu le grand prix de Rome de Belgique, avait complété ses études à Paris sous la direction d'Halévy, dont il fut l'élève favori. Directeur du Conservatoire de Liège, il avait écrit son opéra sur un livret de deux journalistes liégeois.

L'intrigue était le récit des amours d'Henri IV et de Gabrielle d'Estrées, alors que courtisée par le duc Roger de Bellegarde, l'ami et le lieutenant du Béarnais, elle allait être unie à un vieux mari ridicule, le comte d'Amerval, seigneur de Liancourt.

CALLIOPE

COGNAC BISQUIT

SA QUALITÉ

EST INIMITABLE

AGENT GÉNÉRAL

LILLE

Paul OLIVIER

POUR LE
NORD & LE PAS-DE-CALAIS

34, RUE BRÛLE-MAISON

34, RUE BRÛLE-MAISON

Après le Spectacle **LA BRASSERIE FLAMANDE**

c'est à

que l'on trouve **55, Rue Nationale — LILLE**

EXCELLENTE CHOUCROUTE - Tripes à la Mode de Caen

SOUPE A L'OIGNON

BUFFET FROID

HUITRES

ESCARGOTS

arrosées des meilleures bières

**SPÉCIALITÉ DE
GUEUZE-LAMBIC**



L'OFFICE

DES

RECHERCHES

120 Rue des Postes **120**
LILLE

Téléphone 26.95

Renseign avant mariage
sur Dot, Conduite,
Santé, Famille, etc.

PREUVES **Recherche**
ET TÉMOINS
d'emploi du temps
Relations, Dépenses, etc.

Enquête sur tous sujets et
AFFAIRES
de **FAMILLE**
exigeant tact, habileté et
ABSOLUE DISCRÉTION

Royal Tailor

65 Rue Nationale - Lille



habille avec élégance
l'homme de qualité



Tous vêtements de cérémonie

eaux-fortes
bronzes
marbres
Les terres-cuites

Téléphone 734

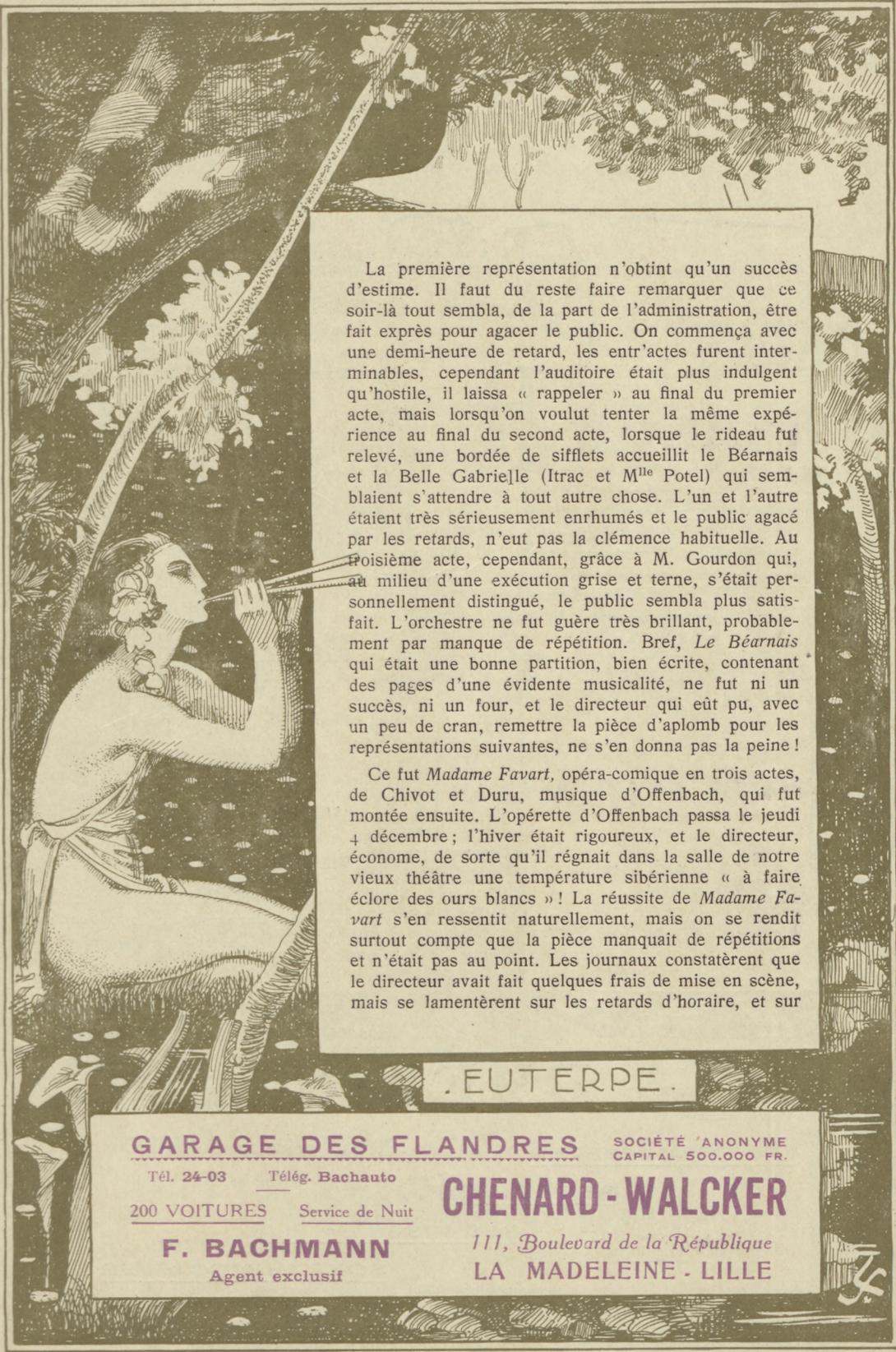
Les Arts Réunis

Fabrique d'encadrements

ARTICLES FANTAISIES

Léon PETYT

40, Rue Léon-Gambetta
LILLE



La première représentation n'obtint qu'un succès d'estime. Il faut du reste faire remarquer que ce soir-là tout sembla, de la part de l'administration, être fait exprès pour agacer le public. On commença avec une demi-heure de retard, les entr'actes furent interminables, cependant l'auditoire était plus indulgent qu'hostile, il laissa « rappeler » au final du premier acte, mais lorsqu'on voulut tenter la même expérience au final du second acte, lorsque le rideau fut relevé, une bordée de sifflets accueillit le Béarnais et la Belle Gabrielle (Itrac et M^{lle} Potel) qui semblaient s'attendre à tout autre chose. L'un et l'autre étaient très sérieusement enrhumés et le public agacé par les retards, n'eut pas la clémence habituelle. Au troisième acte, cependant, grâce à M. Gourdon qui, au milieu d'une exécution grise et terne, s'était personnellement distingué, le public sembla plus satisfait. L'orchestre ne fut guère très brillant, probablement par manque de répétition. Bref, *Le Béarnais* qui était une bonne partition, bien écrite, contenant des pages d'une évidente musicalité, ne fut ni un succès, ni un four, et le directeur qui eût pu, avec un peu de cran, remettre la pièce d'aplomb pour les représentations suivantes, ne s'en donna pas la peine !

Ce fut *Madame Favart*, opéra-comique en trois actes, de Chivot et Duru, musique d'Offenbach, qui fut montée ensuite. L'opérette d'Offenbach passa le jeudi 4 décembre ; l'hiver était rigoureux, et le directeur, économe, de sorte qu'il régnait dans la salle de notre vieux théâtre une température sibérienne « à faire éclore des ours blancs » ! La réussite de *Madame Favart* s'en ressentit naturellement, mais on se rendit surtout compte que la pièce manquait de répétitions et n'était pas au point. Les journaux constatèrent que le directeur avait fait quelques frais de mise en scène, mais se lamentèrent sur les retards d'horaire, et sur

EUTERPE.

GARAGE DES FLANDRES

SOCIÉTÉ ANONYME
CAPITAL 500.000 FR.

Tél. 24-03 Télec. Bachauto

200 VOITURES Service de Nuit

F. BACHMANN

Agent exclusif

CHENARD-WALCKER

111, Boulevard de la République
LA MADELEINE - LILLE

AMEUBLEMENT

DÉCORATION

INSTALLATIONS COMPLÈTES

J. Vandenberghe Hely
& Fils

66-68, Rue St-Étienne, LILLE
Tél. 1326 R.C. LILLE 1990

ÉBÉNISTERIE - MENUISERIE D'ART
TAPISSERIE - SCULPTURE (BOIS,
PIERRE, STAFF, CARTON-PIERRE)

PIANOS

PLEYEL

ERARD

GAVEAU

et toutes les principales marques françaises

J. GRAS

36, Rue Faidherbe

LILLE

CONCESSIONNAIRE DES CÉLÈBRES

PIANOS - PLEYELA



*Le
plus parfait
des
pianos exécutant*



FLEURS
NATURELLES

Maison LEPRÊTRE

FAY, Successeur

21, Place du Théâtre

(en face la Bourse)

ARRIVAGES

LILLE

TOUS LES JOURS

Tél. 21.07

Grand Choix de Plantes et Corbeilles

CROIX ET COURONNES

VANNERIE ET

POTERIE DE LUXE

ANCIENNE MAISON
CROMBET

DHÉNIN, SUCC^r

SES PERMANENTES

59, Rue Faidherbe - LILLE

SES COUPES

Téléphone : 31.75

SES MISES EN PLIS

SONT IMPECCABLES

SALONS POUR HOMMES & POUR DAMES, DERNIER CONFORT



la longueur des entr'actes. *Madame Favart*, qui était interprétée par M^{me} Guillot-Morlet, engagée spécialement, tint l'affiche douze soirées. Ce fut quand même un résultat si l'on songe à ce que fut l'hiver 1879, et le froid terrible qui forçait nos concitoyens à rester chez eux.

La Fille du Tambour-Major, d'Offenbach, fut la dernière création de la saison. Cette opérette eut un gros succès, la première représentation en fut donnée le 8 février, et la distribution en fut confiée à la troupe régulière sans aucun engagement d'artiste en représentation. Elle fut autant que nous pouvons en juger d'après la presse de l'époque, bien quelconque, mais on était à neuf ans de 1871, la guerre avait laissé des souvenirs vivaces, la population lilloise était du reste très susceptible de subir un emballement pour une opérette où l'on voyait défilier en scène non pas des figurants habillés en militaires, mais des soldats de la garnison prêtés pour la circonstance au directeur du théâtre. Si l'on n'avait fait que peu de frais pour la mise en scène, le fait de voir à l'entrée des Français à Milan, quelque banderoles aux couleurs tricolores et quelques drapeaux agités par des comparses cachés derrière les portants, suffit à entraîner le public à chanter le « Chant du Départ » avec l'orchestre conduit par Barwolf. Ce fut le plus gros succès de la saison. *La Fille du Tambour-Major* fut à l'affiche vingt-huit fois, ce qui était l'évidente preuve de la réussite.

Sans vouloir nier les évidentes qualités de l'opérette de Chivot et Duru, et de la musique d'Offenbach, je crois que cette série de vingt-huit représentations ne fut pas le résultat d'une interprétation exceptionnelle, mais bien plutôt la conséquence de ce besoin traditionnel de pouvoir un peu rire et se délasser au

POLYMNIE

NETTOYAGE
A SEC
DE TOUS
VÊTEMENTS

TEINTURE -- NETTOYAGE
LES Gobelins Lillois

123, Boulevard de la Liberté -- LILLE

TEINTURE
DE TOUTE
NUANCE A
l'Échantillon

DERNIÈRES CRÉATIONS
EN DRAPERIES

Victor **Membré**
TAILLEUR DAMES ET MESSIEURS

TÉL. 44.12
LILLE

SPÉCIALISTE POUR
L'HABIT ET LE SMOKING

29^{bis}, Rue Nationale
(1^{er} ÉTAGE)

RIDEAUX

STORES

tous genres

AMMEUX-BIE

29-31, Rue des Sarrazins
Téléph. 50-44 **LILLE**

**COUVERTURES
COUVRE-LITS
- BLANC -**

GROS - DÉTAIL
Trams V et B

VOYAGES

AGENCE LUBIN

FONDÉE EN 1874

21, Rue Faidherbe, 21
LILLE

Téléphone : 22.50

AGENCE DE LA COMPAGNIE
:: DES WAGONS-LITS ::

Tous Billets de Chemin de Fer

Passages Maritimes

Voyages Particuliers à Forfait

PROJETS & DEVIS SUR DEMANDE

PHOTO-SELECT

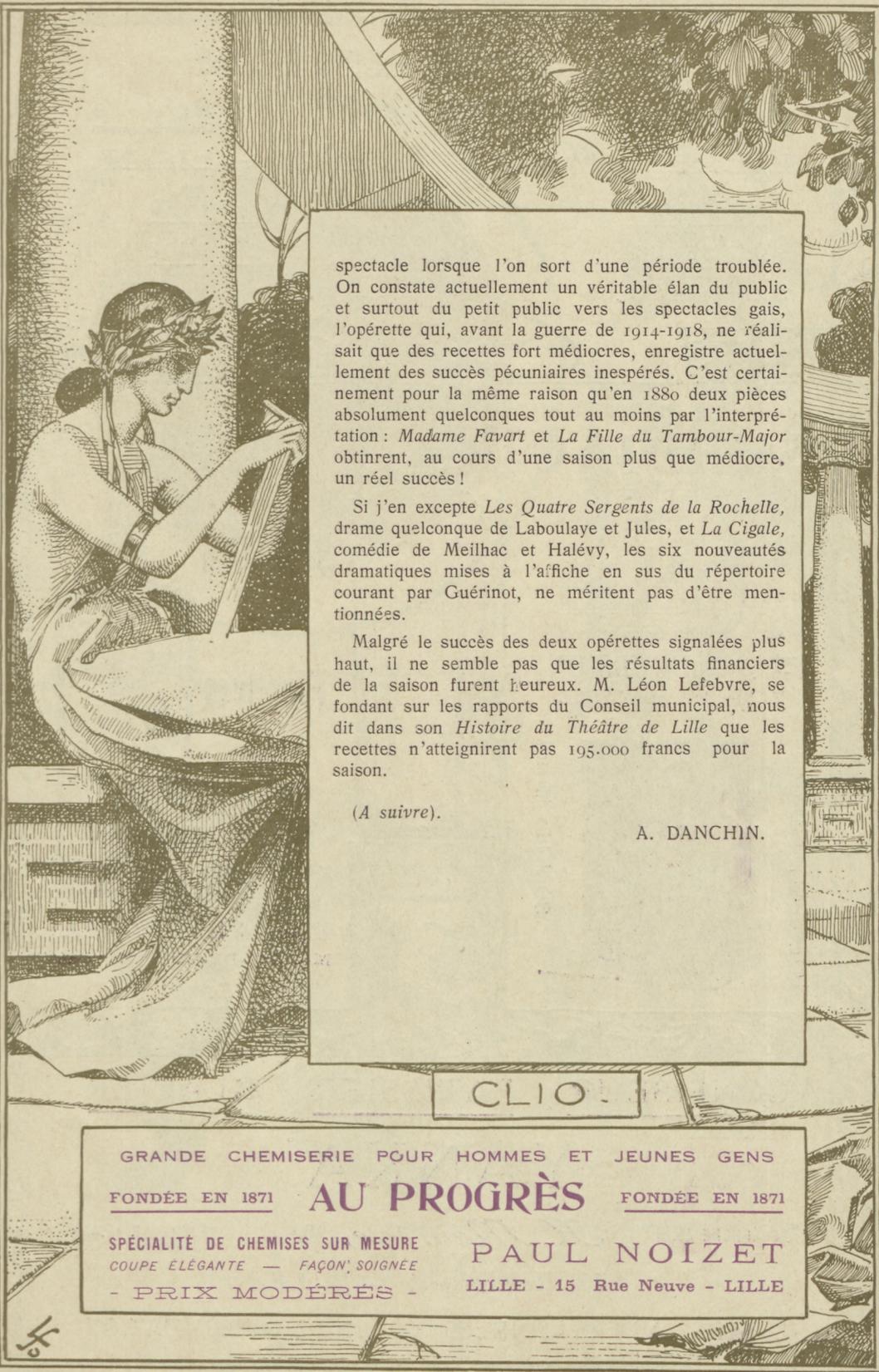
A. JONGH-HENNION

19, Rue Neuve — LILLE

Le plus Grand Choix d'Appareils
de toutes Marques et d'Accessoires

PHOTOGRAPHIQUES

ARTICLES KODAK - CINÉS PATHÉ BABY



spectacle lorsque l'on sort d'une période troublée. On constate actuellement un véritable élan du public et surtout du petit public vers les spectacles gais, l'opérette qui, avant la guerre de 1914-1918, ne réalisait que des recettes fort médiocres, enregistre actuellement des succès pécuniaires inespérés. C'est certainement pour la même raison qu'en 1880 deux pièces absolument quelconques tout au moins par l'interprétation : *Madame Favart* et *La Fille du Tambour-Major* obtinrent, au cours d'une saison plus que médiocre, un réel succès !

Si j'en excepte *Les Quatre Sergents de la Rochelle*, drame quelconque de Laboulaye et Jules, et *La Cigale*, comédie de Meilhac et Halévy, les six nouveautés dramatiques mises à l'affiche en sus du répertoire courant par Guérinot, ne méritent pas d'être mentionnées.

Malgré le succès des deux opérettes signalées plus haut, il ne semble pas que les résultats financiers de la saison furent heureux. M. Léon Lefebvre, se fondant sur les rapports du Conseil municipal, nous dit dans son *Histoire du Théâtre de Lille* que les recettes n'atteignirent pas 195.000 francs pour la saison.

(A suivre).

A. DANCHIN.

CLIO.

GRANDE CHEMISERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS
FONDÉE EN 1871 **AU PROGRÈS** FONDÉE EN 1871
SPÉCIALITÉ DE CHEMISES SUR MESURE
COUPE ÉLÉGANTE — FAÇON, SOIGNÉE
- PRIX MODÉRÉS - **PAUL NOIZET**
LILLE - 15 Rue Neuve - LILLE

64

E. WERNER

Joaillier

Montres de Précision

Orfèvre

LILLE — 24. RUE NATIONALE. 24 — LILLE

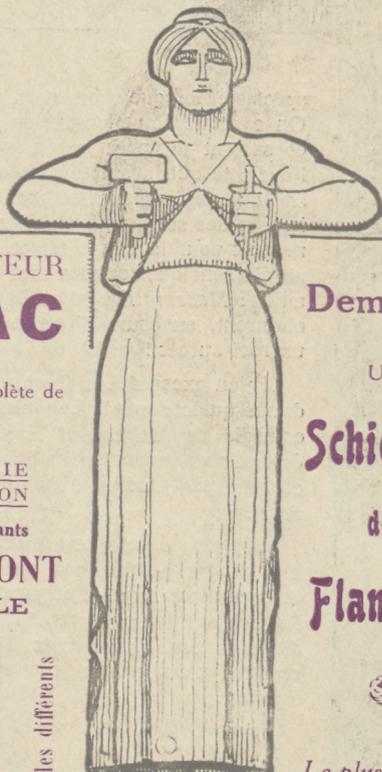
MAISON DE

CONFIANCE

CHOIX SUR

DEMANDE

TÉLÉPHONE : 24.08



Le FOYER-RADIATEUR SURDIAC

A feu continu

LE SEUL à récupération complète de
chaleur par Radiation

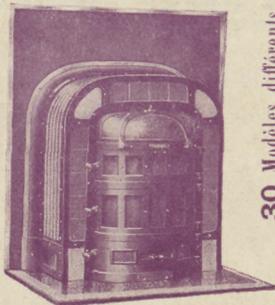
RÉALISE

40 % D'ÉCONOMIE
DE CHARBON

sur les meilleurs foyers existants

Dépositaire
Général: **J. HOUDMONT**

7, Rue de Paris, LILLE



Le Foyer idéal pour le Home idéal

30 Modèles différents

Demandez partout

UN

Schiedam

des

Flandres



Le plus fin

Le meilleur

Distillerie ROSSIGNOL-LEFEBVRE Fils
MARAI-DE-LOMME (NORD)

CONFISEUR

PÂTISSIER

GLACIER

YANKA

TÉLÉPHONE 15.41

H. Meurisse, Succ^r

TÉLÉPHONE 15.41

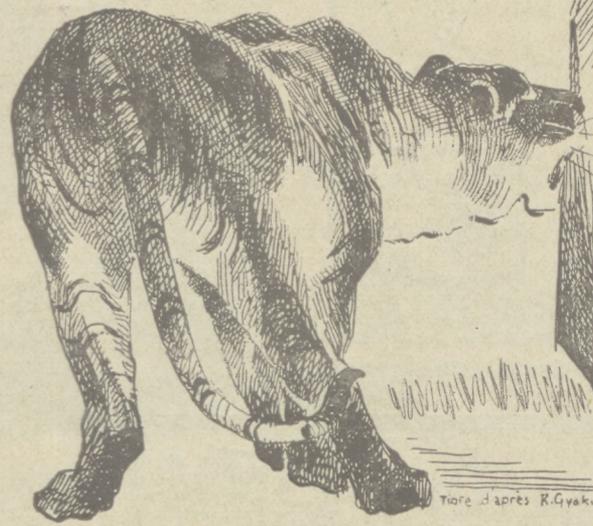
75, Rue Nationale -- LILLE

LUNCHS - DINERS - SOIRÉES - SALON DE CONSOMMATION



M. COCQ

Chef d'orchestre d'opérette
au Théâtre Sébastopol



Tigre d'après R. Gyakudo

ORPHEE

Exigez la signature

L. Garnier

**Grande
Chartreuse**

BIÈRES JOSEPH VANDAME

14, RUE DE TENREMONDE, 14

Téléph. : 8.40

LILLE



Pour vos CAFÉS VERTS et TORRÉFIÉS

IMPORTATION DIRECTE

*Demandez prix et échantillons
à la Maison*

LEDUC-DEVOS et DEVOS Frères

242, Rue Nationale

Tél. 16.21 **LILLE**

Conserves Alimentaires

Fruits Secs

Biscuits - Chocolats

Produits Coloniaux, etc.

Maison de Confiance, fondée en 1840

ASSURANCES

Les meilleures conditions
pour toutes Assurances
AUTOMOBILES

Délivrance immédiate
— des polices —

Les meilleures conditions
pour toutes autres
ASSURANCES

Demandez renseignements à

Cam. JOUVENAU

102, Rue Nationale - LILLE

TÉL. 40-62

4, Rue des Fabricants - ROUBAIX

TÉL. 23-59

R. C. 13602



TÉLÉPHONE 7.26 R.C. LILLE 6703
Jules DEGRAVE
JOAILLIER BIJOUTIER
LILLE *CORBEILLES de MARIAGE*
47, RUE ESQUERMOISE La Maison n'a aucune succursale





ANALYSE

COSI FAN TUTTE

C'est une véritable bouffonnerie très spirituelle, dont voici le sujet, grosso modo. L'action se passe au XVIII^e siècle. Deux beaux officiers, Guillaume et Fernand, sont fiancés, l'un à Fleurdelise, l'autre à Dorabelle, deux sœurs aussi ravissantes l'une que l'autre. En leurs amours, ils ont une confiance absolue. « Bien à tort », prétend Don Alphonse, vieux philosophe stoïcien, car, « chercher une femme au cœur fidèle, c'est chercher la pierre d'or. En ce monde existe-t-elle... ? »

Le doute a le don de mettre nos officiers en grande colère. Exaspérés, ayant d'abord menacé de pourfendre l'insulteur, ils parient finalement avec Don Alphonse que, eux partis pour une guerre feinte, malgré toutes les tentations, leurs fiancées leur resteront fidèles.

Le pari est tenu !... Du départ de leurs amoureux, Fleurdelise et Dorabelle sont d'abord désespérées et, leur servante Delphine ayant émis des doutes sur la fidélité de leurs amants, se voit rabrouée de belle façon.

Mais voici que Fernand et Guillaume arrivent déguisés, transformés, méconnaissables. Fernand fera la cour à la fiancée de Guillaume, et, réciproquement Guillaume à la fiancée de Fernand.

C'est d'abord peine perdue. Les deux galantins sont prestement éconduits à leur grand contentement.

Cependant comme il faut insister, l'un et l'autre font semblant de s'empoisonner par amour. Nous sommes à l'acte II. Les conseils de Delphine aidant, Fleurdelise et Dorabelle s'apitoient, appellent un docteur (qui n'est autre que Delphine déguisée), à leur aide, lui demandent de sauver les malheureux, ce qui naturellement se fait sans peine.

Et nous voici à l'acte III !... Guillaume et Fernand continuent leur cour assidue. Maintenant, la vertu des belles raisonne, on discute les avantages des nouveaux prétendants, on décide de s'amuser d'eux, puis de

MAJORELLE

55, RUE ESQUERMOISE — LILLE

MEUBLES MODERNES, OBJETS D'ART
DÉCORATION INTÉRIEURE, FERRONNERIE

— PROJETS & DEVIS SUR DEMANDE —

THALIE

MARBRERIE D'ART CHEMINÉES DE TOUS STYLES
ANCIENNES & MODERNES

René MOREL

Successesseur de E. CHANTRY

T.él. 355

153, Rue Solférino, LILLE

Pierres, Marbres, Granits, Chapelles,
Caveaux, Monuments funéraires

Chantiers : 2, Rue du Ballon, LILLE



Haute Couture - Aux Sœurs de Charité - Chemiserie

A L'HUITRIÈRE
6, Rue Basse, LILLE

Toutes les HUITRES
Les ESCARGOTS

Téléphone 99

Fondée en 1880

AUX CAVES DE FRANCE

Ses VINS FINS - Ses CHAMPAGNES de marque

30, Rue d'Arras, LILLE Téléph. 49-08

LES BONBONS FINS M^{me} VIELFAURE
LILLE

LES CHOCOLATS F. MARQUIS

12, Rue du Palais-Rihour **LES CAFÉS CORCELLET**

PORTE - PLUME
RÉSERVOIR

Remplissage automatique

Onoto

"Safety" à plume rentrante

Onoto

Remplissage automatique
à levier

Onoto

Stylo à pointe

Onoto

Encres

Onoto

En vente dans toutes les PAPETERIES,
GRANDS MAGASINS, etc., etc...



COSI FAN TUTTE

(Ainsi font toutes)

Opéra-Comique en 4 actes. — Adaptation française de L.-V. DURDILLY.
Musique de W.-A. MOZART

DISTRIBUTION

Fernand..... MM. NIEL
Don Alphonse..... VIEUILLE
Guillaume..... AUDOIN

Fleurdelise..... M^{mes} RITTER-CIAMPI
Dorabelle..... Marg. ROGER
Delphine..... DESTANGES

Orchestre complet sous la direction de M. Emile ARCHAINBAUD.

Pianos et Harpes de la Maison ODEOLA.

LEBARGY Fournisseur des 2 Théâtres Municipaux
206, Rue Solférino, Lille D'OBJETS D'ART - PORCELAINES - CRISTAUX

Meubles de la Maison DERREUMAUX-LEFEBVRE
28 Rue des Ponts-de-Comines - LILLE Téléph. 41-26

LACET YOREL EXTENSIBLE, POUR LE SOULIER — CHIC — PRATIQUE — CONFORTABLE
Chacun se déchausse sans se délayer — Plus de nœuds, plus de bouts, une fois posé on n'y touche plus.

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
51, RUE NATIONALE, LILLE
CAPITAL : 500 MILLIONS
BANQUE - BOURSE - CHANGE

CAFÉ-RESTAURANT : Bar
DU ROYAL-HOTEL : Royal

L'Établissement est ouvert après le spectacle

ROYAL MONCEAU HOTEL
35, 37, 39, Avenue Hoche, PARIS
(Champs-Élysées, Étoile)

250 APPARTEMENTS - 250 SALLES DE BAINS

donnant sur Avenue ou sur les superbes Jardins de l'Hôtel

Adr. Télégr. ROYAMONCO Paris

HAUTE MODE NOUVEAUTÉS

Novelty

POUR
LA FEMME CHIC

28, Rue Esquermoise - LILLE

Omer Bouchery

TAILLEUR

POUR
HOMMES

les Éléphants
s'habillent
chez

Géo

LILLE

88, rue Nationale
Téléphone 18.61

9, Boul. St-Denis - PARIS

28, Place Drouot-d'Erlon
REIMS

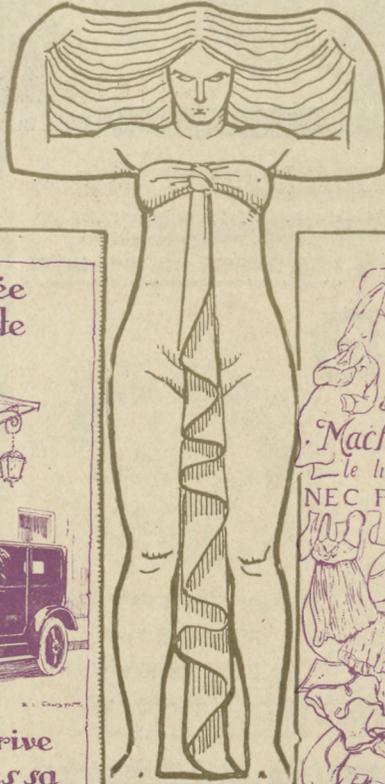
CHARBONS - ANTHRACITES

O. PONCELET-LALOY & FILS

MAISON
DE CONFIANCE



- 10 -
Quai du Wault
LILLE



Une soirée
n'est parfaite

que lorsqu'on arrive
au Spectacle dans sa
Peugeot.

NOTICE FRANCO SUR DEMANDE

essais chez t^s les Agents de la Marque ou à la Succursale.

7-9-11, Rue Faidherbe à LILLE

USINE MODERNE
29
Rue de Poids
LILLE

Machine à laver
le linge et essoreuse
NEC PLUS ULTRA[®]

SYSTÈME
Ed. BOUCHERY

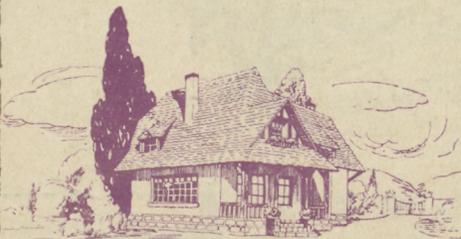
A main
AU
Moteur

Direction
et Vente:
73, Rue
Faidherbe
LILLE
Tel. 28.07

LES ARTS

FAITES 'DÉCORER

VOTRE 'LOGIS'



PAR G. TOUSSAINT
7. rue Jean-Sans-Peur
Lille